

العناصر الداخلية في مسرحية "هواري" لإبراهيم رمزي

( دراسة أدبية )

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S.Hum.)



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

إعداد :

أحمد زلفى كامل

A ٩١٢١٩٠٧٣

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

١٤٤٨ هـ / ٢٠٢٦ م

## الاعتراف بأصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم الكامل : أحمد زلفى كامل

رقم التسجيل : A91219.73

عنوان البحث التكميلي: العناصر الداخلية في مسرحية "هوارى" لإبراهيم رمزي

أحقق بأن البحث التكميلي لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) المذكور أعلاه من أصالة بحثي ودراستي، وليس انتحاليا كله، إلا في بعض المواضيع رجع الباحث إلى مرجعه. ولم ينشر بأية وسائل أكاديمية وإعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت - يوما ما - انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ٨ يونيو ٢٠٢٦



أحمد زلفى كامل

A91219.73

## تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع والملاحظة على هذا البحث التكميلي الذي قدمه الطالب:

الاسم : أحمد زلفى كامل

رقم التسجيل : A91219.073

عنوان البحث : العناصر الداخلية في مسرحية "هوارى" لإبراهيم رمزي

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف ٢

الدكتور توفيق الرحمن الماجستير

١٩٨٩٠٧١٨٢٠٢٠١٢١٠٠٨

المشرف ١

صامقن علوي الماجستير

١٩٧٢١١٢٨٢٠٠٧٠١١٠٢٣

يعتمد،

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الله عبيد الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٥٠٧١٩٩٧٠٣١٠٠٣

## اعتماد لجنة المناقشة

العنوان: العناصر الداخلية في مسرحية "هواري" لإبراهيم رمزي (دراسة أدبية)

بحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبها (S.Hum)، كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

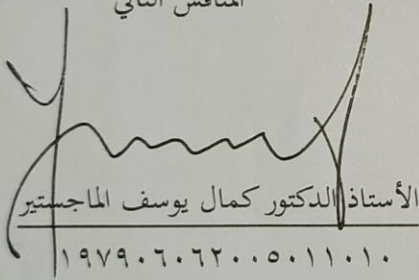
الاسم : أحمد زلفى كامل

رقم القيد : A91219.073

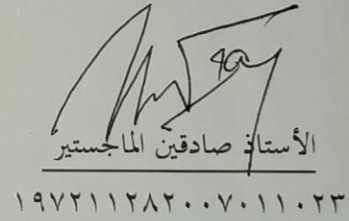
قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وقرر قبوله شرطا لنيل الشهادة الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الإنسانية، وذلك في يوم الإثنين، ١٥ يونيو ٢٠٢٦ م.

وتتكون لجنة المناقشة من سادة الأساتذة:

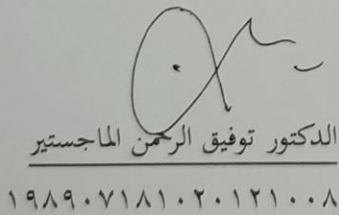
المناقش الثاني

  
الأستاذ الدكتور كمال يوسف الماجستير  
١٩٧٩.٦.٢٢.٠٥.١١.١٠

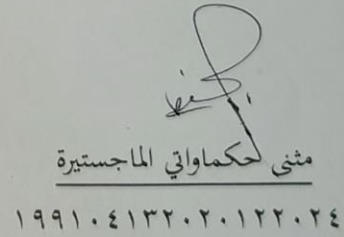
المناقش الأول

  
الأستاذ صادق الماجستير  
١٩٧٢.١١.٢٨.٢٠.٠٧.١١.٠٢٣

المناقش الرابع

  
الدكتور توفيق الرحمن الماجستير  
١٩٨٩.٠٧.١٨.١٠.٢٠.١٢.١٠.٠٨

المناقشة الثالثة

  
مثنى حكماواقي الماجستير  
١٩٩١.٠٤.١٣.٢٠.١٢.٢٠.٢٤

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

  
الدكتور الحاج أحمد زلفى  
١٩٧٠.٠٥.١٢.١٩٩٥.٠٣.١٠.٠٢

رقم التوظيف : ١٩٧٠.٠٥.١٢.١٩٩٥.٠٣.١٠.٠٢

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : AHMAD ZULFA KAMIL  
Nim : A91219073  
Fakultas/ Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab  
E-mail address : zulfakamel10@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non Eksklusif atas karya ilmiah:

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Disertasi ☐ Lain-lain (.....)

yang berjudul:

العناصر الداخلية في مسرحية "هوارى" لإبراهيم رمزي

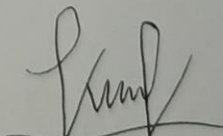
Bersama perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan Uin Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 3 Juli 2026

Penulis



(Ahmad Zulfa Kamil)

## الملخص

كامل، أ. ز. (٢٠٢٦). العناصر الداخلية في مسرحية "هوارى" لإبراهيم رمزي. قسم اللغة العربية وأدبها. كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. المشرفان: (١) صادق الماجستير، (٢) الدكتور توفيق الرحمن الماجستير.

مسرحية "هوارى" هي إحدى الأعمال الأدبية لإبراهيم رمزي التي تستحق النقاش. تحكي هذه المسرحية قصة الحب بين المراهقين حالت العادات والتقليد دون زواجهما. ويحتاج لدراسة العناصر الداخلية لفهم النص المسرحية بالصحيح. العناصر الداخلية هي عناصر مهمة وتساهم في بناء العمل الأدبية من الداخل.

يهدف هذا البحث ليُعرف ويبحث العناصر الداخلية في مسرحية "هوارى" بما في ذلك الموضوع، والشخصية، والحبكة، والموضع، والأسلوب، ووجهة النظر. وتستخدم الدراسة المدخل الكيفي والوصفي. تأتي بيانات هذا البحث على شكل كلمات أو جمل موجودة في نص مسرحية "هوارى". سيتم جمع نتائج هذا البحث وتصنيفها على أساس المشكلات المطروحة فيه.

ونائج البحث في نص مسرحية "هوارى" عن البيانات التالية: (١) الموضوع: "قصة الحب بين المراهقين التي تعوقها العرف". (٢) الشخصيات: الشخصية الرئيسية هي مصطفى، بينما الشخصيات الثانوية هي أبو مصطفى وأم مصطفى وهوارى وسلمى. (٣) الحبكة: تتكون من ثلاث المراحل وهي المقدمة، والصراع، والخاتمة. (٤) الموضع: مكان، في منزل الهوارى ومنزل أبو مصطفى، زمان، لا يشرح بوضوح. (٥) أسلوب اللغوي: كلام الإنشائي الطلي، وكلام خبري، وإستعارة التصريحية، وإستعارة المكنية، والإطناب، والطباق، والقسم، والمدح، والتشبيه، والسجع. (٦) وجهة النظر: الشخص الأول الراوي المتكلم والشخص الثالث الراوي العليم.

الكلمات المفتاحية: إبراهيم رمزي، العناصر الداخلية، هوارى

## ABSTRAK

Kamil, A, Z. (2026). *Analisis Unsur Intrinsik dalam Drama “Hawwari” Karya Ibrahim Ramzy*. Program studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Humaniora, UIN Sunan Ampel Surabaya. Pembimbing: (1) Sodikin Alwi, M.Pd.I. (2) Dr. Taufiqurrahman, M.Pd.I.

Drama “Hawwari” adalah salah satu karya sastra milik Ibrahim Ramzy yang menarik untuk dibahas. Drama ini menceritakan tentang kisah cinta seorang kekasih yang gagal menikah karena terhalang oleh adat dan budaya. Untuk memahami isi drama dengan baik, diperlukan penelitian unsur intrinsik. Unsur intrinsik adalah unsur yang penting dan berfungsi membangun karya sastra dari dalam.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui dan mengkaji unsur-unsur intrinsik dalam drama “Hawwari” yang meliputi tema, penokohan, alur/*plot*, latar, gaya bahasa/*uslub*, dan sudut pandang. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif. Data dari penelitian berupa kata atau kalimat yang terdapat dalam teks drama “Hawwari”. Hasil dari penelitian ini akan dikumpulkan dan diklasifikasi berdasarkan permasalahan yang ada dalam penelitian ini.

Hasil dari penelitian terhadap naskah drama “Hawwari” diperoleh data sebagai berikut; 1) Tema: ”kisah cinta sepasang kekasih yang terhalang oleh budaya”. 2) Penokohan: tokoh utama yaitu Musthofa, sedangkan tokoh pendukungnya yaitu Abu Musthofa, Ummu Musthofa, Hawwari, dan Salma. 3) Alur/*plot*: Terdiri dari tiga tahapan cerita yakni, pembukaan, konflik, dan penutup, serta menggunakan alur maju. 4) Latar: tempat, yaitu rumah Hawwari dan rumah Abu Musthofa, waktu tidak disebutkan secara jelas. 5) Gaya bahasa: kalam insya’i thalabi, kalam khabari, isti’arah tasrihiyah, isti’arah makniyah, itnab, tibaq, qasam, madh, tasybih, dan saja’. 6) Sudut pandang: orang pertama tokoh utama dan orang ketiga serba tau.

Kata kunci: Ibrahim Ramzy, unsur intrinsik, Hawwari

## محتويات البحث

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| أ  | صفحة الموضوع .....               |
| ب  | تقرير المشرف .....               |
| ج  | إعتماد لجنة المناقشة .....       |
| د  | الإعتراف بأصالة البحث .....      |
| هـ | شكر وتقدير .....                 |
| و  | إهداء .....                      |
| ز  | حكمة .....                       |
| ح  | تقرير الموافقة على النشر .....   |
| ط  | الملخص .....                     |
| ك  | محتويات البحث .....              |
| ١  | الفصل الأول: أساسيات البحث ..... |
| أ  | ١ خلفية البحث .....              |
| ب  | ٤ أسئلة البحث .....              |
| ج  | ٤ أهداف البحث .....              |
| د  | ٤ أهمية البحث .....              |
| هـ | ٥ حدود البحث .....               |
| و  | ٥ توضيح المصطلحات .....          |

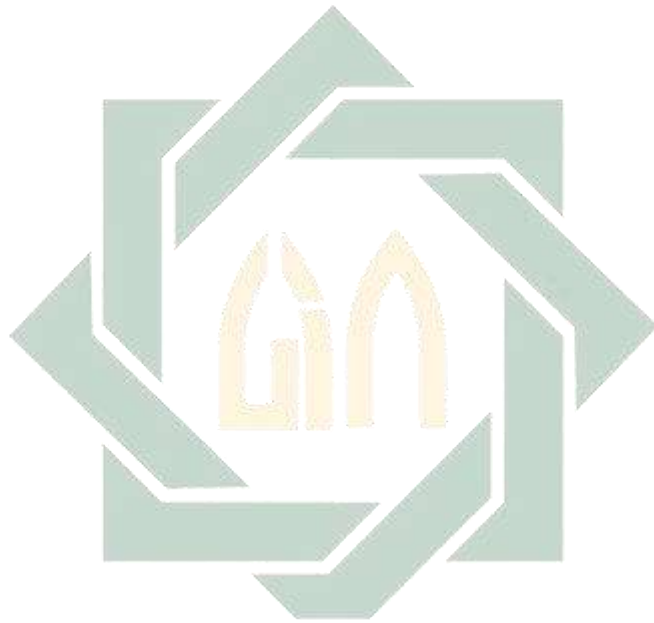
|    |                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------|
| ٦  | ز. الدراسات السابقة .....                                 |
| ١١ | الفصل الثاني: الإطار النظري .....                         |
| ١١ | المبحث الأول : مفهوم الأدب وعناصره .....                  |
| ١١ | أ. مفهوم الأدب .....                                      |
| ١٢ | ب. العناصر الأدبية .....                                  |
| ١٣ | المبحث الثاني : مفهوم العناصر الداخلية وأنواعها .....     |
| ١٣ | أ. الموضوع .....                                          |
| ١٤ | ب. الشخصية .....                                          |
| ١٥ | ج. الحكمة .....                                           |
| ١٧ | د. الموضع .....                                           |
| ١٨ | هـ. الأسلوب .....                                         |
| ١٩ | و. وجهة النظر .....                                       |
| ٢١ | المبحث الثالث : مفهوم المسرحية وأنواعها .....             |
| ٢١ | أ. مفهوم المسرحية .....                                   |
| ٢٣ | ب. أنواع المسرحية .....                                   |
| ٢٤ | المبحث الرابع : ترجمة إبراهيم رمزي ومسرحيته "هوارى" ..... |
| ٢٤ | أ. ترجمة إبراهيم رمزي .....                               |

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| أ. مسرحيته "هواري" .....                                                    | ٢٦ |
| <b>الفصل الثالث: منهجية البحث</b>                                           |    |
| أ. مدخل البحث ونوعه .....                                                   | ٢٨ |
| ب. بيانات البحث ومصادرها .....                                              | ٢٩ |
| ج. أدوات جمع البيانات .....                                                 | ٢٩ |
| د. طريق جمع البيانات .....                                                  | ٣٠ |
| هـ. طريقة تحليل البيانات .....                                              | ٣٠ |
| و. تصديق البيانات .....                                                     | ٣١ |
| ز. إجراءات البحث .....                                                      | ٣١ |
| <b>الفصل الرابع: تحليل العناصر الداخلية في مسرحية "هواري" لإبراهيم رمزي</b> |    |
| أ. الموضوع .....                                                            | ٣٣ |
| ب. الشخصية .....                                                            | ٣٥ |
| ج. الحبكة .....                                                             | ٤٢ |
| د. الموضوع .....                                                            | ٥٠ |
| هـ. الأسلوب .....                                                           | ٥١ |
| و. وجهة النظر .....                                                         | ٥٨ |
| <b>الفصل الخامس: الخاتمة</b>                                                |    |
|                                                                             | ٦٠ |

أ. نتائج البحث ..... ٦٠

ب. الإقتراحات ..... ٦١

قائمة المصادر والمراجع ..... ٦٢



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## قائمة المصادر والمراجع

### الكتب العربية:

- إبراهيم رمزي. الهواري. القاهرة: مؤسسة هنداوي. ٢٠١٢م
- إسماعيل، عز الدين. الأدب وفنونه : دراسة ونقد. دار الفكر العربي للطباعة والنشر. ١٩٨٣م.
- آمن، علي جارم ومصطفى. البلاغة الواضحة. مصر: دار المعارف. ١٩٩٩م.
- صالح بك، مجيد. تاريخ المسرح عبر العصور. القاهرة: الدار الثقافية للنشر. ٢٠٠٢م.
- عبد العزيز. الأدب العربي وتاريخه. الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية. ١٤٠٥هـ.
- عبد الغفار السامي، رحمة بنت أحمد الحاج. نافذة على تاريخ إندونيسيا من خلال مسرحية عودة الفردوس لعللي أحمد باكثير. ماليزيا : الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا. ٢٠٠٧ م
- عبد النور، جبور. المعجم الأدبي. بيروت: دار العلم للعالمين. ١٩٧٩م.
- علي الراعي. المسرح في الوطن العربي . كويت: علم المعرفة. ١٩٩٩م.
- فؤاد فنديل. فن كتابة القصة. مصر: دار المصرية اللبنانية. ٢٠٠٢م.
- المصري، محمد عبد الغني. تحليل النص الأدبي : بين النظرية والتطبيق. عمان: شارع الجامعة الأدبية. ٢٠٠٢م.

وليد البكري، موسوعة اعلام المسرح والمصطلحات المسرحية. دار أسامة للنشر والتوزيع.

٢٠٠٣م.

### الكتب الأجنبية:

- Aminuddin. *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*, (Malang: IKIP Malang, 2015
- Djamaluddin, Burhan. *Kesusteraan Arab Jahiliyah*. Sidoarjo: CV Dwiputra Pustaka Jaya. 2016.
- Fanani, Zainuddin. *Telaah Sastra*. Surakarta: Muhammadiyah University Press. 2000.
- Jakob Sumarjo dan Saini K. M. *Apresiasi Kesusastraan*. Jakarta: Gramedia, 1997.
- Kamil, Sukron. *Teori kritik Sastra Arab: Klasik dan Modern*. Jakarta: Rajawali 2012.
- Moleong, Lexi. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya 2017.
- Novakobich, Joseph. *Berguru Kepada Sastrawan Dunia*. Bandung: Kaufa. 2003.
- Nugrahani, Ali Imron dan Farida. *Pengkajian Sastra Teori dan Aplikasi*. Surakarta: CV Djiwa Amarta Press 2017.
- Nurgiantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press. 2002.
- Satoto, Soediro. *Analisis Drama dan Teater*. Yogyakarta: Ombak. 2012.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta. 2014.
- Wiyatmi. *Pengantar Kajian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka. 2006.

### الكتب الإلكترونية:

إبراهيم-رمزي-حلقة-مهمة-في-تراث-المسرح-المصري/alarab.co.uk

<https://www.aljazeera.net/blogs/2019/10/27/إبراهيم-رمزي-الأيقونة-الفضية-لكتاب>

<https://www.elbalad.news/4560391>

<https://www.hindawi.org/contributors/27535259/>



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A